

Estimados Copresidentes Taylor y Holvey, y miembros del Comité Conjunto sobre Tiempo Extras de los Trabajadores Agrícolas,

Mi nombre es Rubi, soy una ama de casa por tiempo completo pero mi esposo es un trabajador agrícola de Noreseria por 10 años. Vivimos en Brooks Oregon desde hace más de 8 años en Oregon. Escribo para urgirles que apoyen HB 4002 el pago de tiempo extra para los campesinos después de las 40 horas.

El pago de overtime para los campesinos es tan importante para poder vivir cómodos financieramente. En nuestra vida hemos tenido situaciones difíciles por la falta de ingresos adecuados.

Mi esposo se dañó su rodilla cuando se cayó en el trabajo. Por tanto tiempo de trabajar tan duro en ese trabajo, ya eran muy frágiles sus huesos. Cuando pedí ayuda, el doctor quien me recomendó mi aseguranza me dijo que no se dañó por la calle, sino mentir y dijo que fue por otra ocasión enteramente. Aparte de que mi esposo trabaja 50-60 horas semanales sin pago de overtime y también que se daña y que la compañía no lo apoya es bien malo. Este tratamiento inhumano es muy frecuente en nuestra comunidad.

Otra razón financiera para apoyar el pago de overtime es porque con el pago mínimo y sin overtime, solo quedan suficientes ingresos para poder pagar lo básico. Ni para el cuidado de niño tenemos, es por eso que yo tuve que ser ama de casa porque no podíamos poder pagar cuidado de niños para las 50-60 horas que trabajamos. No tenemos días de enfermedad cuando nos enfermamos, nos exigen que usemos nuestros días de vacaciones.

Eran tiempos horribles cuando tuve que trabajar cuando mis niños eran bebés. Por la falta de dinero tuve que trabajar semanas después de que nacieron mis hijos. Yo me llenaba de leche cuando trabajaba en la pizca y subiendo escaleras mientras mi hija se quedaba en cuidado. Yo iba darle de comer durante mi lonche pero de qué tan caliente que yo estaba y también la leche, se me enferma mi hija.

Cuando mis niños eran más grandes ellos tenían que trabajar con nosotros porque necesitábamos los ingresos para poder cuidar nuestra familia. Esto afectó la salud de mi familia también. Mi hijo le dio una hernia en su estómago cuando trabajaba recogiendo bolsas bien pesadas de la pizca de peras. Para poder pagar nuestros gastos médicos, yo mi mi hija tuvimos que vender tamales durante el lonche del trabajo porque no hay otra manera. Para nuestra comunidad tenemos que encontrarle una manera para poder vivir porque los empleadores han demostrado que ellos no valoran la vida humana.

Yo empecé mi propio negocio porque es la única manera en que puedo trabajar a mis horas y de mi familia. Pero mi esposo quien trabaja en el campo todavía se merece el pago de overtime.

Les pido que apoyen HB 4002 el pago de tiempo extra para campesinos después de la 40 horas porque con el pago que recibimos ahora, no es suficiente para poder vivir exitosamente, solo para lo básico

Los campesinos merecemos tener una vida digna y no ser discriminados. Los campesinos trabajan bien duro y honestamente afuera en condiciones muy difíciles. El pago de tiempo overtime después de la 40 horas es merecido y una justicia humana para nuestra comunidad. Cuando tengamos pago de overtime, por fin vamos a poder tener más tiempo para descansar y poder vivir más sanos.

Gracias,

Rubi

Ama de Casa

Brooks, OR

Co-Chairs Taylor and Holvey, and Members of the Joint Committee On Farm Worker Overtime,

My name is Rubi, I am a full time stay at home mom but my husband has been a nursery farm worker for the last 10 years. We have lived in Brooks Oregon for over 8 years. I write to urge you to HB 4002.

Overtime pay for farmworkers is so important to be able to live financially comfortably. In our life we have had difficult situations due to the lack of adequate income.

My husband hurt his knee when he fell at work. For so long working so hard at that job, his bones were already very brittle. When asking for help, the doctor who was recommended by the insurance told me that he was not injured on the job, but that my husband was lying and said that it was entirely from another occasion. Apart from the fact that my husband works 50-60 hours a week without overtime pay and also that he gets injured and that the company does not support him from a work injury, it is very bad. This inhumane treatment is very prevalent in our community.

Another financial reason to support overtime pay is because with the minimum pay and no overtime, there is only enough income left to pay for the basics. We don't even have childcare, that's why I had to be a housewife because we couldn't afford childcare for the 50-60 hours we work. We don't have sick days when we get sick, we are required to use our vacation days.

Those were horrible times when I had to work when my children were babies. Due to lack of money, I had to work weeks after my children were born. My entire body would get soaked with breastmilk when I worked in the pear fields and climbed ladders while my daughter stayed in care. I would feed her during my lunch but from how hot I was from working and also the milk, my daughter would get very sick.

When my children were older they had to work with us because we needed the income to take care of our family. This affected my family's health as well. My son got a hernia in his stomach when he was working picking very heavy bags of pears. In order to pay for our medical expenses, my daughter and I had to sell tamales during lunch at work because there is no other way. For our community we have to find a way to live because employers have shown that they do not value human life.

I started my own business because it is the only way I can work my hours and my family. But my husband who works in the fields still deserves the overtime pay.

I ask you to vote yes on HB 4002 because with the payment we receive now, it is not enough to be able to live successfully, just for the basics.

Farmworkers deserve to have a decent life and not be discriminated against. The peasants work very hard and honestly outside in very difficult conditions. Overtime pay after 40 hours is deserved. When we have overtime pay, we will finally be able to have more time to rest and be able to live healthier.

Thanks,

Rubi
House Mom
Brooks, OR